

CITIZENS DEVELOPMENT BUSINESS FINANCE PLC

No. 18, Sri Sangaraja Mawatha, Colombo 10.

Tel : 011 7388388 Fax : 011 2429888

E-mail : cdb@cdb.lk

Co. Reg. No. PB 232 PQ



Citizens Development

Your Friend

PERSONAL SAVINGS ACCOUNT APPLICATION FORM

පුද්ගලික ඉතිරිකිරීමේ ගිණුම් අයදුම් පත්‍රය

தனிநபர் சேமிப்பு கணக்கு விண்ணப்ப படிவம்

The Manager CDB Branch
 කළමනාකරු CDB ශාඛාව
 முகாமைப்பாளர் CDB கிளை

Date / දිනය / திகதி

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

Please open an individual / joint account as per details provide below.
 පහත දැක්වෙන විස්තර අනුව කරුණාකර තනි පුද්ගල/බද්දි ගිණුමක් විවෘත කරන්න.
 தயவு செய்து கீழ்க்கண்ட விவரங்களின் படி தனிநபர்/கூட்டு கணக்கு திறக்கவும்.

Savings Product Name
 ඉතිරිකිරීමේ තැන්පතු නාමය
 சேமிப்பு வகை

For Office Use Only / කාර්යාලීය භාවිතය පිණිස පමණි / காரியாலய உபயோகத்திற்காக மட்டும்

Type of Account :
 ගිණුම් වර්ගය
 கணக்கு வகை

Account No :
 ගිණුම් අංකය
 கணக்கு இல.

Client Code:
 සේවා ඉහත සංකේතය
 வாடிக்கையாளர் குறியீடு

Authorized By HOB/BOIC:
 අනුමත කරන ලද්දේ HOB/BOIC:
 அனுமதித்தவர் HOB/BOIC:

PERSONAL INFORMATION / පෞද්ගලික තොරතුරු / சுயவிபரங்கள்

Name with Initials / මුලකුර සමඟ නම / முதல் எழுத்துக்களுடன் பெயர்

1. Rev/Mr./Mrs./Miss
 පුළුස්/මයා/මිය/මෙනවිය
 வண/திரு/திருமதி/செல்வி

2. Rev/Mr./Mrs./Miss
 පුළුස්/මයා/මිය/මෙනවිය
 வண/திரு/திருமதி/செல்வி

1. Name denoted by initials as in NIC
 ජා.ත. පවේ දැක්වූ අතී අයුරින් මුලකුරවලින් කියවෙන නම
 முதல் எழுத்துக்களால் குறிக்கப்படும் பெயர் (தே.அ. அட்டையின் பிரகாரம்)

2. Name denoted by initials as in NIC
 ජා.ත. පවේ දැක්වූ අතී අයුරින් මුලකුරවලින් කියවෙන නම
 முதல் எழுத்துக்களால் குறிக்கப்படும் பெயர் (தே.அ. அட்டையின் பிரகாரம்)

1. Date of Birth/උපන් දිනය/பிறந்த திகதி

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

 2. Date of Birth/උපන් දිනය/பிறந்த திகதி

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

1. NIC No./ජා.ත.අ./தே.அ.அ.இ.

--	--	--	--	--	--	--	--

 2. NIC No./ජා.ත.අ./தே.அ.அ.இ.

--	--	--	--	--	--	--	--

1. Permanent Address
 ස්ථිර ලිපිනය
 நிரந்தர முகவரி

2. Permanent Address
 ස්ථිර ලිපිනය
 நிரந்தர முகவரி

1. T.P. No./දුරකථන අංකය/தொலைபேசி இல.

--	--	--	--	--	--	--	--

2. T.P. No./දුරකථන අංකය/தொலைபேசி இல.

--	--	--	--	--	--	--	--

1. E-mail / විද්‍යුත් තැපෑල / மின்னஞ்சல்

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 2.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

1. Income Tax Payer
 ආදායම් බදු ගෙවන්නේද?
 வருமான வரி செலுத்தப்பவரா
 Yes No If yes, file number
 ඔව් නැත இல்லை ஆம் எனில் கோப்பு இலக்கம்

2. Income Tax Payer
 ආදායම් බදු ගෙවන්නේද?
 வருமான வரி செலுத்தப்பவரா
 Yes No If yes, file number
 ඔව් නැත இல்லை ஆம் எனில் கோப்பு இலக்கம்

1. Occupation / රැකියාව
 தொழில்

1. Employer's Name & Address
 සේව්‍යයාගේ නම හා ලිපිනය
 தொழில் தருநரின் பெயரும் முகவரியும்

2. Employer's Name & Address
 සේව්‍යයාගේ නම හා ලිපිනය
 தொழில் தருநரின் பெயரும் முகவரியும்

Nomination in terms of section 544 (I) (d) of the Civil Procedure code (Amendment Act No. 14 of 1993)
 පසු උරුමකරු නම් කිරීම (1993 අංක 14 දරන සිවිල් පරිපාටි සංග්‍රහයේ (සංශෝධිත) අංක 544 (I) (d) වගන්ති ප්‍රකාරව)
 (1993 ஆம் ஆண்டின் 14ம் இலக்க சிவில் நடத்தைக் கோவைச் (திருத்தம்) சட்டத்தின் 544 (I) (d) பிரிவின் கீழ் முன்மொழிவு) (வைப்பாளர்க்கு பின்பு) வைப்பு தொடர்பான உரிமை கோருபவரின் விபரங்கள்)

Name with Initials / මුලකුර සමඟ නම / முதல் எழுத்துக்களுடன் பெயர்

1. (Mr./Mrs./Miss/.....)
 (මයා/මිය/මෙනවිය/.....)
 (திரு/திருமதி/செல்வி).....

2. (Mr./Mrs./Miss/.....)
 (මයා/මිය/මෙනවිය/.....)
 (திரு/திருமதி/செல்வி).....

ID No. / තැදනුම්පත් අංකය / அடையாள அட்டையின் இல.

--	--	--	--	--	--	--	--

 Date of Birth / උපන් දිනය / பிறந்த திகதி

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

 Relationship / සැබැඳිත්වය / உறவுமுறை

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Address of the Nominee / පසු උරුමකරුගේ ලිපිනය / நிமிශ්කප්පුවාවின் முகவரி

1. _____

2. _____

AUTOMATED SERVICES / ස්වයංක්රීය සේවාවන් / தன்னியக்க சேவைகள்

Visa Debit Card / විසා ඩෙබ්ට් කාඩ් පත விசா புற்று அட்டை	Yes/ඔව්/ஆம் <input type="checkbox"/>	No/නැ/இல்லை <input type="checkbox"/>	SMS Service / එස්.එම්.එස්. සේවා SMS குறுந்தகவல் சேவை	Yes/ඔව්/ஆம் <input type="checkbox"/>	No/නැ/இல்லை <input type="checkbox"/>
Internet Service / අන්තර්ජාල සේවා இணையத்தள சேவை	Yes/ඔව්/ஆம் <input type="checkbox"/>	No/නැ/இல்லை <input type="checkbox"/>	Email Statement / විද්‍යුත් තැපැල් ප්‍රකාශනය / மின்னஞ்சல்	Yes/ඔව්/ஆம் <input type="checkbox"/>	No/නැ/இல்லை <input type="checkbox"/>

OPERATIONAL INSTRUCTIONS / ක්‍රියාත්මක කිරීමේ උපදෙස් / செயற்பாட்டு ஆலோசனைகள்

Self / තමා විසින්ම / சுய Joint / හවුලේ / கூட்டு Either Party / ඕනෑම පාර්ශවයක් විසින් / எவரேனும் ஒருவர்

I/We hereby certify that to the best of my/our knowledge and belief, the particulars given above are true and correct. / ඉහත සපයනු ලබන අතර විස්තර ඔබගේ / අපගේ දැනුම හා විශ්වාසයට අනුව සත්‍ය හා නිවැරදි බවට මම / අපි සහතික වෙමි/වෙමු. / நான்/நாங்கள் இதன் மூலம் உறுதிப்படுத்துவதாவது எனது/எங்களின் அறிவுக்கு மற்றும் உண்மை நம்பிக்கைக்கு எட்டியவரை மேலே கொடுக்கப்பட்ட விவரங்கள் யாவும் உண்மையானதும் சரியானதும் ஆகும்.

--	--

1. Sole / Applicant 1 / තනි / 1 වන අයදුම්කරු / தனி விண்ணப்பதாரி 1 2. Applicant 2 / 2 වන අයදුම්කරු / விண்ணப்பதாரி 2

Rules governing the conduct of savings accounts

- The Holder/s of savings accounts shall be deemed to have read, understood and be bound by the rules appearing hereunder.
- A pass book will be issued, if opted for, on which will be recorded all transactions on this account. The passbook should be examined and any discrepancy brought to the notice of the institution, promptly.
- The institution will only be responsible for any deposit being acknowledged by a validated copy of the deposit slip or by an entry in the pass book/statement.
- Accounts, which carry less than the stipulated minimum balance, may be liable for a monthly fee. Account would be closed automatically when there is insufficient fund for this monthly fee.
- Any change in the account holder's name or address should be immediately advised to the institution.
- Interest, on daily balance and will be credited monthly at a rate determined by the institution.
- When a nominee is appointed, balance of a deceased account can be transferred to the credit of the nominee.

ඉතිරිකිරීමේ ගිණුම් සඳහා බලපවත්වන නීතිරීති

- ඉතිරිකිරීමේ ගිණුම් හිමි/හිමියන් විසින් මෙහි පහත දැක්වෙන නීතිරීති කියවා තේරුම් ගනු ලබන බැඳුණු බවට සැලකෙනු ඇත.
- අයදුම් පතටේ ඉල්ලුම් කර ඇති පරිදි පාස් පොතක් නිකුත් කරනු ලබන අතර පසුව ගනුදෙනුකරු විසින් සිදු කරනු ලබන සියළු ගනුදෙනු අයකළී ලබා අවශ්‍ය විටදී මුද්‍රණය කර ගත හැක. වමෙමම පාස් පොත පරීක්ෂා කර බලා එහි කිසියම් වෙනසක් වේ නම් වහාම ආයතනය වෙත දන්වා සිටිය යුතුය.
- පිටපතක් යුත් වලංගු තැපෑල පතෙහි හෝ පාස් පොතෙහි හෝ ප්‍රකාශනයේ ඇතුළත් කර ඇති ඕනෑම තැපෑලවලට පමණක් ආයතනය වගකියනු ඇත.
- සියමකරනු ලබන අතර අවම මෙහෙයවන අඩුවෙන් ඇති ගිණුම්වලට මාසික ගාස්තුවක් අයකරනු ලැබිය හැකිය. මෙම මාසික ගාස්තුව සඳහා අර්ථදැල් රහිත වීම ගිණුම ස්වයංක්‍රීයව සහදානු ඇත.
- ගිණුම් හිමියාගේ නම හෝ ලිපිනයේ වෙනසක් වුවහොත් වහාම ආයතනය වෙත දැනුම් දිය යුතුවේ.
- පොලිය දෙවන මෙහෙයවන ගණනය කරනු ලබන ආයතනය විසින් තීරණය කරනු ලබන අනුපාතයකින් මාසිකව බර කරනු ඇත.
- පසු උරුමකරුවකු පත්කල කල්හි ආවරයට පත් අයගේ ගිණුමේ මෙහෙය පසු උරුමකරුගේ නමට පවත්නු ලැබිය හැකිය.

சேமிப்பு கணக்கு நடவடிக்கைகளை கையாளும் விதிமுறைகள்

- சேமிப்பு கணக்கை வைத்திருப்பவர்கள் இங்கு கீழ் காணும் விதிகளுக்கு கட்டுப்பட்டவர்கள் மற்றும் அவற்றை வாசித்து விளங்கிக்கொண்டவர்கள் எனக்கருதப்படுவர்.
- தங்களின் தெரிவுகளுக்கு ஏற்ப பாஸ் புத்தகம் ஒன்று வழங்கப்படுவதோடு இக்கணக்கின் சகல கொடுக்கல் வாங்கல்களும் பதியப்படும் பாஸ் புத்தகம் பரிட்சித்தல் வேண்டும் என்பதோடு அதில் ஏதாவது வேறுபாடுகள் காணப்படுமாயின் அது உடனடியாக நிறுவனத்தின் கவனத்திற்கு கொண்டு வரப்படல் வேண்டும்.
- ஏதாவது வைப்பீடு செய்யப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட செல்லுபடியான வைப்புச்சீட்டில் அல்லது பாஸ் புத்தகத்தில் கணக்குக்கூற்றுகளில் உள்ள பதிவுகளுக்கு மட்டுமே நிறுவனம் பொறுப்புடையதாகும்.
- நிபந்தனை விதிகளுக்கு குறைவான கணக்கு மீதிகளை கொண்டுள்ள கணக்குகள் மாதாந்த கட்டணங்களுக்குட்பட்டதாகும் இங்கு குறிப்பிடப்பட்ட மாதாந்தக் கட்டணங்களுக்கு போதுமான நிதி இல்லாத கணக்குகள் முன்னறிவித்தலின்றி மூடப்படும்.
- கணக்கு வைத்திருப்பவரின் பெயரில் அல்லது முகவரியில் ஏதும் மாற்றங்கள் நிகழாமாயின் அது உடனடியாக நிறுவனத்திற்கு அறிவிக்கப்படல் வேண்டும்.
- நிறுவனத்தின் முடிவுகளுக்கு ஏற்ப நாளாந்த கணக்கு மீதியின் மீதான வட்டி தொகை மாதாந்தம் கணக்கில் வரவு வைக்கப்படும்.
- உரிமை கோருபவர் ஒருவர் நிமிக்கப்பட்டிருப்பின் காலஞ்சென்றவர் ஒருவரின் கணக்கிலுள்ள கணக்கு மீதி உரிமை கோருபவர் பெயருக்கு மாற்றப்பட்டு அவரின் கணக்கில் வரவிடப்படும்.

I/We have read and understood the terms and conditions relating to acceptance and withdrawals of savings Deposits and I/We hereby agree and undertake to abide by them.

ඉතිරිකිරීමේ තැපෑලවල හැරගැනීම් හා ආපසු ලබාගැනීම් හා අදාල වන නීතිරීති හා කොන්දේසි මම/අපි විසින් කියවනු ලබන අවබෝධකරගෙන ඇති බව හා ඒ අනුව කටයුතු කිරීමට මම/අපි එකඟ වෙමි/වෙමු.

நான்/நாங்கள் சேமிப்புகளில் வைப்பீடு மற்றும் மீள்பெறல் சம்பந்தமான நிபந்தனைகளையும் நியதிகளையும் வாசித்து விளங்கிக்கொண்டேன் / கொண்டோம் நான் / நாங்கள் அவற்றை ஏற்றுக்கொண்டு அதன் படி நடந்து கொள்ள உடன்படுகிறேன் / உடன் படுகிறோம்.

--	--

1. Sole / Applicant 1 / තනි / 1 වන අයදුම්කරු / தனி விண்ணப்பதாரி 1 2. Applicant 2 / 2 වන අයදුම්කරු / விண்ணப்பதாரி 2

NIC No./ජා.හැ.අ./தே.அ.அ.இ. NIC No./ජා.හැ.අ./தே.அ.அ.இ.

For Office Use Only / කාර්යාලය සඳහා පමණි / காரியாலய உபயோகத்திற்காக மட்டும்

Introduced By / හඳුන්වාදෙන ලද්දේ அறிமுகம் செய்தவர்		
ME Name : / ME නම : சந்தைப்படுத்துனர்	ME Code / ME සංකේතය ME குறியீடு	
Gift Item (If Applicable Only)/තනතුර ඇති අය (අදාල නොවන පමණයි) நன்கொடை விடயம் (பொருந்தக்கூடியவை மட்டும்)		
Item / අයිතමය விடயம்	Cost : / වටිනාකම தொகை	Issued By : / නිකුත් කලේ வழங்கியவர்